



**ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 10**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **7125** /QĐ-UBND

Quận 10, ngày **10** tháng **11** năm 2021

QUYẾT ĐỊNH

**Hỗ trợ hộ kinh doanh theo Nghị quyết số 68/NQ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2021 của Chính phủ về một số chính sách hỗ trợ người lao động và người sử dụng lao động gặp khó khăn do đại dịch COVID-19
(đợt 2)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 10

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;
Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

Căn cứ Nghị quyết số 68/NQ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2021 của Chính phủ về một số chính sách hỗ trợ người lao động và người sử dụng lao động gặp khó khăn do đại dịch COVID-19;

Căn cứ Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg ngày 07 tháng 7 năm 2021 của Thủ tướng Chính phủ quy định về việc thực hiện một số chính sách hỗ trợ người lao động và người sử dụng lao động gặp khó khăn do đại dịch COVID-19;

Căn cứ Quyết định số 3302/QĐ-UBND ngày 13 tháng 9 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc ủy quyền phê duyệt danh sách và kinh phí hỗ trợ theo Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg ngày 07 tháng 7 năm 2021 của Thủ tướng Chính phủ;

Căn cứ văn bản số 2512/UBND-VX ngày 28 tháng 7 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc triển khai một số chính sách hỗ trợ người lao động và người sử dụng lao động gặp khó khăn do đại dịch Covid-19 theo Nghị quyết số 68/NQ-CP của Chính phủ và Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ;

Căn cứ danh sách đề xuất hộ kinh doanh đạt đủ điều kiện được hỗ trợ theo Nghị quyết số 68/NQ-CP của Ủy ban nhân dân các phường 1, 2, 8, 9, 11, 12, 15 và Chi cục Thuế Quận 10;

Xét đề nghị của Phòng Kinh tế Quận 10 tại Tờ trình số 311/TTr-KT ngày 05 tháng 11 năm 2021;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt danh sách 440 hộ kinh doanh đủ điều kiện được hỗ trợ theo Nghị quyết số 68/NQ-CP (đính kèm danh sách).

1. Mức chi hỗ trợ: 3.000.000 đồng/hộ kinh doanh

2. Tổng kinh phí hỗ trợ:

440 hộ kinh doanh x 3.000.000 đồng/hộ kinh doanh = 1.320.000.000 đồng

(Số tiền bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

Trong đó:

- Chi hỗ trợ 84 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 1 đạt đủ điều kiện với kinh phí 252.000.000 đồng (bằng chữ: Hai trăm năm mươi hai triệu đồng)

- Chi hỗ trợ 55 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 2 đạt đủ điều kiện với kinh phí 165.000.000 đồng (bằng chữ: Một trăm sáu mươi lăm triệu đồng)

- Chi hỗ trợ 92 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 8 đạt đủ điều kiện với kinh phí 276.000.000 đồng (bằng chữ: Hai trăm bảy mươi sáu triệu đồng)

- Chi hỗ trợ 39 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 9 đạt đủ điều kiện với kinh phí 117.000.000 đồng (bằng chữ: Một trăm mười bảy triệu đồng)

- Chi hỗ trợ 58 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 11 đạt đủ điều kiện với kinh phí 174.000.000 đồng (bằng chữ: Một trăm bảy mươi bốn triệu đồng).

- Chi hỗ trợ 65 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 12 đạt đủ điều kiện với kinh phí 195.000.000 đồng (bằng chữ: Một trăm chín mươi lăm triệu đồng).

- Chi hỗ trợ 47 hộ kinh doanh trên địa bàn phường 15 đạt đủ điều kiện với kinh phí 141.000.000 đồng (bằng chữ: Một trăm bốn mươi một triệu đồng).

Điều 2. Phương thức chi trả: chi hỗ trợ 1 lần cho hộ kinh doanh thông qua tài khoản ngân hàng hoặc tài khoản Viettelpay.

Điều 3. Giao Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường 1, 2, 8, 9, 11, 12, 15 chịu trách nhiệm liên hệ, chuyển kinh phí hỗ trợ đến hộ kinh doanh theo đúng quy định.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 5. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Quận 10, Trưởng phòng Kinh tế Quận 10, Trưởng phòng Tài chính - Kế hoạch Quận 10, Chi cục trưởng Chi cục Thuế Quận 10, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường 1, 2, 8, 9, 11, 12, 15 và các hộ kinh doanh có tên trong danh sách chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. 

Nơi nhận:

- Như điều 5;
- Kho bạc Nhà nước Q.10;
- Phòng LĐTBXH Q.10;
- Lưu: VT, PKT (Phường).



Nguyễn Thị Thu Hương

**ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 10**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh phúc**

**DANH SÁCH HỘ KINH DOANH TRÊN ĐỊA BÀN PHƯỜNG 8 ĐẠT ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC HỖ TRỢ
THEO NGHỊ QUYẾT SỐ 68/2021/NQ-CP**

(Đính kèm Quyết định số ...7.12.5... /QĐ-UBND ngày ...10... tháng ...11... năm 2021 của Ủy ban nhân dân Quận 10)

STT	Họ và tên	Giấy chứng nhận ĐKKD	Mã số thuế	Địa điểm kinh doanh	Ngành nghề kinh doanh	Số tiền hỗ trợ (đồng)
1	PHẠM HOÀNG THÀNH	41J8024648	0312625367	423 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán bánh mì thịt	3.000.000
2	LÂM MINH ĐÔNG	41J8030795	0316849625	541 Đường 3/2, P.8	Bán phụ kiện điện thoại	3.000.000
3	LÂM NĂM	41J8023336	0313608413	201 Nhật Tảo, P.8	Bán lẻ ống nhựa	3.000.000
4	LÂM THỊ MỸ DUNG	41J8030084	0311634009	495 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán lẻ lông mi giả	3.000.000
5	NGUYỄN THỊ HỒNG THƯƠNG	41J8029301	0316186745	553 Đường 3/2, P.8	Dịch vụ chăm sóc da mặt bằng tay	3.000.000
6	LÝ ĐÀ RA	41J8019972	0312392049	135 Nhật Tảo, P.8	Sản xuất bánh mì	3.000.000
7	NGUYỄN HỮU LÂM	41J8023172	8005943348	533/12 Nguyễn Tri Phương, P.8	Mua bán trao đổi linh kiện và phụ kiện điện thoại	3.000.000
8	NGUYỄN THỊ HIỀN	41J8019902	8278835599	316 Nhật Tảo, P.8	Bán phở	3.000.000
9	CHÂU MỸ HƯƠNG	41J8014967	0309601158	547A Đường 3/2, P.8	Bán linh kiện, phụ kiện điện thoại	3.000.000
10	NGUYỄN LÝ THỊ MỸ HƯƠNG	41J8017198	8028035462	224 Nhật Tảo, P.8	Bán lẻ đồ chơi trẻ em	3.000.000
11	HOÀNG MINH TUẤN	41J8029395	0311045469	487 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán quần áo	3.000.000

STT	Họ và tên	Giấy chứng nhận ĐKKD	Mã số thuế	Địa điểm kinh doanh	Ngành nghề kinh doanh	Số tiền hỗ trợ (đồng)
12	NGUYỄN THỊ THÚY LOAN	41J8021157	0312807180	541/3 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán văn phòng phẩm	3.000.000
13	LÂM TÔ HÀ	41J8004735	0300950299	222 Nhật Tảo, P.8	Bán vật liệu ngành nước	3.000.000
14	NGUYỄN ĐÌNH PHƯỢNG DIỄM	41J8019266	0305058082	223 Nhật Tảo, P.8	Bán thực phẩm, trái cây, linh kiện điện tử	3.000.000
15	PHẠM HỮU VINH	41J8030589	8563162084	245 Nhật Tảo, P.8	Dịch vụ sửa xe	3.000.000
16	TRƯỜNG TUYẾT MAI	41J8004734	0300950299	213 Nhật Tảo, P.8	Bán lẻ vật liệu ngành nước	3.000.000
17	DƯƠNG NGỌC BẢO HÂN	41J8025642	8320912070	221 Nhật Tảo, P.8	Ăn uống	3.000.000
18	LÝ ĐỨC NGHĨA	41J8029397	0316257040	493 Nguyễn Tri Phương, P.8	Ăn uống	3.000.000
19	QUÁCH BÌNH	41J8020593	8260908207	241 Nhật Tảo, P.8	Ăn uống	3.000.000
20	CHÂU BÌNH	41J8015220	0304012222	256/23 Nguyễn Tiểu La, P.8	Gia công quai nôi	3.000.000
21	HOÀNG TUYẾT CHI	41J8004741	0302557189	220 Nhật Tảo, P.8	Bán vật liệu ngành nước	3.000.000
22	NGUYỄN HỮU THOẠI	41J8029777	8358109306	489 Nguyễn Tri Phương, P.8	Ăn uống	3.000.000
23	PHÙNG THANH THUY	41J8029724	0316385532	481 Nguyễn Tri Phương, P.8	Ăn uống	3.000.000
24	LÝ QUẾ ANH	41J8005829	0301524818	271 Nhật Tảo, P.8	Sản xuất khô bò	3.000.000
25	DƯƠNG VINH	41J8001452	0300941745	271 Nhật Tảo, P.8	Sản xuất áo yên xe gắn máy	3.000.000
26	NGUYỄN THỊ BÍCH HÀ	41J8028676	0315925344	163 Nhật Tảo, P.8	Dịch vụ uốn tóc nữ	3.000.000
27	PHẠM NGỌC DƯƠNG	41J8023057	0309280585	437 Bà Hạt, P.8	Bán sỉ, lẻ mắt kính	3.000.000
28	NGŨ TƯ TRỤ	41J8020117	8014434869	543 Bà Hạt, P.8	Bán trà, cà phê	3.000.000
29	TRẦN TRUNG ĐÔNG	41J8030807	8663722678	256/42 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán linh kiện điện thoại	3.000.000

STT	Họ và tên	Giấy chứng nhận ĐKKD	Mã số thuế	Địa điểm kinh doanh	Ngành nghề kinh doanh	Số tiền hỗ trợ (đồng)
30	NGUYỄN THỊ NGỌC HẠNH	41J8027475	8258306741	207 Nguyễn Tiểu La, P.8	Dịch vụ nối mi	3.000.000
31	NGUYỄN HOÀNG MINH	41J8022313	0302057901	272B Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán cà phê	3.000.000
32	TRẦN VĂN LUẬN	41J8025846	0304717857	310 Ngô Quyền, P.8	Sửa xe gắn máy	3.000.000
33	ĐỖ VŨ TRƯỜNG	41J8030203	8124943065	256/36 Nguyễn Tiểu La, P.8	Ăn uống	3.000.000
34	LÊ TẤN LỢI	41J8019438	8187965230	176B Ngô Quyền, P.8	Ăn uống	3.000.000
35	NGUYỄN VĂN THÔNG	41J8017573	0310998081	224 Ngô Quyền, P.8	Bán cháo	3.000.000
36	CAO THÀNH NGHĨA	41J8021929	0302607947	390 Bà Hạt, P.8	Bán cơm chay	3.000.000
37	TRẦN THỊ HUYỀN THANH TRÚC	41J8014574	0301543190	272/26 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán hàng giấy mỹ thuật	3.000.000
38	LÊ XUÂN HOÀNG	41J8022733	8149939920	468 Bà Hạt, P.8	Ăn uống	3.000.000
39	PHẠM THỊ KIM HOÀNG	41J8014585	0305221229	547 Bà Hạt, P.8	Làm tóc	3.000.000
40	HÀ THỊ CẨM	41J8000791	0302923759	430 Bà Hạt, P.8	Bán dụng cụ thể dục thể thao	3.000.000
41	TỔNG XUÂN VŨ	41J8022966	8007052869	296 Ngô Quyền, P.8	Thẩm mỹ viện	3.000.000
42	NGUYỄN DƯƠNG HỒNG LUẬN	41J8027508	0315401809	325P Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán đồ điện gia dụng, thiết bị nước, ốc vít	3.000.000
43	NGUYỄN NGỌC THƠ	41J8028853	8040127374	193/9 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán linh kiện điện thoại	3.000.000
44	GIANG BA	41J8004650	0301785785	201 Nguyễn Tiểu La, P.8	Sản xuất cháo sắt	3.000.000
45	PHẠM THỊ LIÊN	41J8024857	0304324246	185 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán hàng công nghệ phẩm đóng gói	3.000.000
46	GIANG GIA VƯỢNG	41J8000377	0301840845	412 Vĩnh Viễn, P.8	Ăn uống	3.000.000

STT	Họ và tên	Giấy chứng nhận ĐKKD	Mã số thuế	Địa điểm kinh doanh	Ngành nghề kinh doanh	Số tiền hỗ trợ (đồng)
47	THẠCH ĐĂNG KHOA	41J8029090	0316099965	500 Vĩnh Viễn, P.8	Bán há cảo	3.000.000
48	HUỲNH THỊ ĐẸP	41J8026838	0315077528	445 Bà Hạt, P.8	Ăn uống	3.000.000
49	LÂM KIM XUYỀN	41J8029519	8427921060	486/3 Vĩnh Viễn, P.8	Ăn uống	3.000.000
50	HOÀNG VĂN HOÀN	41J8028888	0316007227	555 Bà Hạt, P.8	Sửa chữa điện thoại	3.000.000
51	VÒNG NGUYỆT MAI	41J8024288	0306391022	533/1 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán cơm chay	3.000.000
52	DƯƠNG ĐÔNG HỒNG NGUYỆT	41J8010502	0304727132	197 Nhật Tảo, P.8	Uốn tóc nữ	3.000.000
53	TRẦN NHƯ THÚY ANH	41j8030282	0316632485	225 Nhật Tảo, P.8	Bán lẻ điện thoại	3.000.000
54	NGUYỄN HỮU NGỌC CHÂU	41J8030232	8335328118	541/3A Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán trà sữa	3.000.000
55	NGUYỄN KIM THỦY	41J8013538	0300978174	180 Ngô Quyền, P.8	Bán phụ tùng xe gắn máy	3.000.000
56	TRẦN NGỌC LAN	41J8028749	8268897941	354 Vĩnh Viễn, P.8	Bán quần áo	3.000.000
57	PHẠM THỊ DIỄM PHA	41J8027717	8278848830	233/41 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán tã các loại	3.000.000
58	LỘC QUỐC CƠ	41J8024842	0301587141	491 Bà Hạt, P.8	Uốn tóc	3.000.000
59	HUỲNH CẨM CƯỜNG	41J8025101	0314310443	439 Bà Hạt, P.8	Bán hủ tiếu	3.000.000
60	ĐÀO LỆ HOA	41J8016203	0312997968	137 Nhật Tảo, P.8	Trò chơi điện tử	3.000.000
61	NGUYỄN THỊ SỰ	41J8025186	8028011937	541/9 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán linh kiện, phụ kiện điện thoại	3.000.000
62	LÊ TẤN CƯỜNG	41J8029092	8125333601	328 Vĩnh Viễn, P.8	Bán cà phê	3.000.000
63	BÙI TUẤN VƯỢNG	41J8026954	0310167111	545/2-4 Đường 3/2, P.8	Hát với nhau	3.000.000

STT	Họ và tên	Giấy chứng nhận ĐKKD	Mã số thuế	Địa điểm kinh doanh	Ngành nghề kinh doanh	Số tiền hỗ trợ (đồng)
64	TỪ THỊ MINH THÙY	41J8026740	0315030329	400 Vĩnh Viễn, P.8	Hớt tóc	3.000.000
65	VÕ TƯỜNG VY	41J8021364	0312875487	549B Đường 3/2, P.8	Bán lẻ điện thoại	3.000.000
66	TRẦN NGỌC MAI	41J8022694	0313334667	273/15 Nhật Tảo, P.8	Ăn uống	3.000.000
67	NGUYỄN THỊ MINH HOÀNG	41J8030656	0316786950	223/28 Nguyễn Tiểu La, P.8	Dịch vụ phun thẩm mỹ	3.000.000
68	TRẦN VĂN XUÂN	41J8029411	0314927797	545/1 Đường 3/2, P.8	Bán linh kiện điện thoại	3.000.000
69	ĐÀO THỊ KIM YẾN	41J8025640	0314546350	246/10 Ngô Quyền, P.8	Sửa chữa điện thoại	3.000.000
70	NGUYỄN THỊ DIỆU HIỀN	41J8026732	8339621766	625 Đường 3/2, P.8	Sửa chữa điện thoại	3.000.000
71	LÂM VĨNH ĐẠT	41J8025183	0314332662	299 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
72	PHẠM NHẬT TÀI	41J8023923	8192406703	315 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
73	LÊ THỊ TUYẾT MAI	41J8028986	0316051314	289/23 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán quần áo	3.000.000
74	NGUYỄN THỊ HƯƠNG THẢO	41J8024872	0314213714	303 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán hủ tiếu	3.000.000
75	NGUYỄN THỊ NGUYỆT	41J8029409	8512338741	631 Đường 3/2, P.8	Bán phụ kiện điện thoại	3.000.000
76	NGUYỄN THỊ TRÂM	41J8026968	8278857539	609 Bà Hạt, P.8	Dịch vụ cầm đồ	3.000.000
77	NGUYỄN VĂN ANH	41J8004652	0300942869-3	182Bis Ngô Quyền, P.8	Gia công ép dên, xoáy xi lanh	3.000.000
78	TỔNG THỊ MỸ LINH	41J8030648	0313258504	425 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán vịt quay, heo quay	3.000.000
79	TRẦN THẢO LY	41J8029940	0316478321	541/5A Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán phụ kiện điện thoại	3.000.000
80	ĐỖ PHI BÁCH	41J8029917	0316468161	311 Nguyễn Tiểu La, P.8	Bán linh kiện, phụ kiện điện thoại	3.000.000

Handwritten signature

STT	Họ và tên	Giấy chứng nhận ĐKKD	Mã số thuế	Địa điểm kinh doanh	Ngành nghề kinh doanh	Số tiền hỗ trợ (đồng)
81	HUỖNH THANH QUỐC	41J8025606	8127304740	517/15 Nguyễn Tri Phương, P.8	Bán quần áo, phụ kiện thể thao	3.000.000
82	HOÀNG ĐÌNH TUÂN	41J8010652	0304781034	254 Ngô Quyền, P.8	Bán đồ điện gia dụng	3.000.000
83	NGUYỄN THỊ TÁM	41J8007392	0302678835	167 Nhật Tảo, P.8	Gia công tiện cơ khí	3.000.000
84	TRẦN VĂN HÂN	41J8014910	0309568630	228 Nguyễn Tiểu La, P.8	Dịch vụ dạy đàn, thanh nhạc	3.000.000
85	NGUYỄN VĂN CHÂU	41J8029121	8014848901	226 Nhật Tảo, P.8	Bán nước giải khát	3.000.000
86	TRẦN THỊ HẰNG	41J8027405	0315339967	500 Bà Hạt, P.8	Bán quần áo	3.000.000
87	LÊ THỊ VÂN	41J8018726	0303786777	280 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
88	NGUYỄN VĂN CHÚC	41J8018727	0305243649	277 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
89	NGUYỄN THỊ MỸ DUNG	41J8022604	0313307776	287 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
90	HUỖNH ANH KIỆT	41J8017073	0304609971	291-293 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
91	HUỖNH DÙ KIM	41J8021268	0312847056	276 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
92	ONG TRƯỜNG SƠN	41J8018415	0310964692	268 Nhật Tảo, P.8	Bán quần áo	3.000.000
TỔNG CỘNG						276.000.000

(Số tiền bằng chữ: Hai trăm bảy mươi sáu triệu đồng)